

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
QAASUITSUP KREDSRET**

Den 10. marts 2017 blev af Qaasuitsup Kredsret i sagen
sagl.nr. QAA-AAS-KS-0226-2016

Anklagemyndigheden
mod
T/U
Cpr.nr. [...]
Pt. Herstedvester Fængsel

Anklagemyndighedens journal nr. 5509-97455-00001-00.

afsagt

BESLUTNING:

Sagen er behandlet med domsmænd.

Tiltalen

Domfældte er ved Nuuk Kredsrets dom af den 20. april 2001 i dømt anbringelse på ubestemt tid i en psykiatrisk ledet anstalt under kriminalforsorgen i Danmark, stadfæstet af Grønlands Landsret den 26. juli 2001.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om at foranstaltningen opretholdes uændret.

Forsvareren har nedlagt påstand om løsladelse subsidiært udslusning via et åbent grønlandsk anstalt.

Bevisførelsen

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaring af T.

Forklaringerne er gengivet i retsbogen af den 10. marts 2017.

Dokumentbeviser:

Vedlagt fremsendes mapper indeholdende doms- og retsbogsudskrifter samt erklæringer i foranstaltningsændringssagen mod

T

Cpr.nr.: [...]

Boende: pt. Herstedvester Fængsel

Til berømmelse og foretagelse med henblik på rettens stillingtagen til eventuel foranstaltningsændring.

Anklagermyndighedens påstand i sagen er at foranstaltningen opretholdes uændret.

Opmærksomheden henledes på, at der i medfør af kriminallovens § 163, skal være beskikket en bistandsværgе for den domfældte. Der ses ikke i denne sag at være beskikket en bistandsværgе. Jeg har den 10 august 2016 bedt det grønlandske hus om at udpege en bistandsværgе for pågældende. Idet jeg endnu ikke ses at have modtaget svar på herpå, har jeg til dags dato bragt sagen i erindring hos det grønlandske hus.

Der vedlægges et sæt mapper til brug for forsvareren i sagen.

Med venlig hilsen

[...]

Chefanklager

Udtalelse fra kriminalforsorgen i Danmark af den 24. juni 2016:

**Vedr. T, cpr. Nr. [...], pt. Herstedvester
fængsel**

Politimesteren i Grønland har i skrivelse af 2. maj 2016 anmodet om udtalelse om ovennævnte

anbragte T til brug for foranstaltningssag. T blev ved Grønlands Landsret d. 26. juli 2000 dømt til forvaring på ubestemt tid i en psykiatrisk ledet anstalt under Kriminalforsorgen i Danmark. T har været frihedsberøvet siden d. 28. juni 2000 og har siden 30. oktober 2000 været anbragt i Herstedvester Fængsel. Foranstaltningen er senest opretholdt ved Grønlands Landsret af dom d. 25. februar 2015.

Herstedvester Fængsel har senest afgivet udtalelse i sagen af 9. december 2014, til hvilken der henvises. Om forløbet siden da, kan følgende udtales:

T afsoner fortsat meget stille og fredeligt. Han bor på afdeling K, hvor der både bor dansk dømte og grønlændere. Der har de seneste år ikke været nogen nævneværdige konflikter mellem ham og de medianbragte. Tværtimod er det oplevelsen, at T har trukket sig mere tilbage og ofte opholder sig på sit opholdsrum alene. Han fremstår meget træt af fængselslivet og giver udtryk for ikke at ville tage del i samme kampe/konflikter som tidligere. Han er meget bevidst om at holde sig ude af konflikter og ikke blander sig unødigt. T deltager som regel i større grønlandske arrangementer. Han går dagligt gåtur, synger med det grønlandske kor og deltager i Klub 1000s arrangementer. T udtrykker et stort savn i forhold til Grønland og sin familie.

Ts forhold til afdelings personale er udmærket. Han taler pænt til betjentene, men henvender sig ikke særlig ofte. Han kan fortsat have svært ved afslag fra personalet og kan reagerer meget uhensigtsmæssigt. Som regel er der dog en god — og spøgefuld — kontakt til personalet. Der har i perioden været enkelte disciplinære forhold vedr. tilsidesættelse af arbejdspligten samt hashbrug (se nedenfor). Anbragte ringer jævnligt til familien i Grønland og forsøger på alle måder at holde så tæt kontakt som muligt til dem.

T virker mere træt og slidt end tidligere. Han er præget af mange fysiske smerter ift. tænder, hænder, skulder, øjne osv., men dette til trods passer han sit arbejde i multiværkstedet rimeligt stabilt. Fra beskæftigelsen beskrives det, at han stadig trives godt på læderværkstedet og passer på det, som var det hans eget. Han sætter en ære i de ting han laver og gør sit bedste. T har et ønske om at komme til at arbejde på det grønlandske værksted igen.

T har i vinteren 2016 gennemført et manualbaseret misbrugsbehandlingsforløb i fængslet med bistand af grønlandsktalende tolk. T har udvist en vis skepsis, men har alligevel været rimelig samarbejdsvillig. Han har i forbindelse med misbrugsbehandling erkendt sit misbrug af hash og alkohol, samt behovet for at arbejde med dette, såvel som med andre problematiske aspekter i sit liv. T har det seneste år aflagt to urinprøver positive for hash (en i december 2015, en i marts 2016), men har ellers formået at holde sig i afholdende i 9 måneder.

T har i en periode generelt været oplevet som væsentlig mere åben og samarbejdsvillig end tidligere beskrevet, men har dog i de seneste tre måneder ikke ønsket at samarbejde med sin behandler eller give fremmøde til funktionærmøder.

T afvikler sine månedlige ledsagede udgange uden problemer, to har dog været aflyst pga. karantæne.

På fællesmøde afholdt mellem Herstedvester Fængsel, Kriminalforsorgen i Grønland og Direktoratet for kriminalforsorgen d. 14. december 2015 fik T fortsat månedlig ledsaget udgang samt tilladelse til besøg fra Grønland. Det blev yderligere besluttet, at drøftelse om overgang til uledsaget udgang kunne medtages på Rigsadvokatmødet i foråret 2016, under forudsætning af, at T havde gennemført misbrugsbehandling samt afholdt sig for misbrug af euforiserende stoffer. Pga. at de to positive urinprøver blev sagen ikke medtaget på Rigsadvokatmødet.

Spørgsmålet om foranstaltningsændring har været drøftet på funktionærmøde på afdelingen d.20.06.2016, og her er man enige om, at der på nuværende tidspunkt ikke kan anbefales ændringer i den idømte foranstaltning. Der er lagt vægt på, at T de seneste måneder ikke ønsker at samarbejde med behandlerne og at der fortsat ses lejlighedsvist hashmisbrug, samt at videre udslusning ikke har fundet sted som følger af hans mangeårige hashindtag. En vellykket udslusning vurderes fortsat at skulle foregå via et ophold i en åben anstalt i Grønland, hvor der gradvist gives flere frihedsgoder. T er forsøgt partshørt i anstaltens indstilling d. 23.06.16, men ønskede ikke at give fremmøde.

Med venlig hilsen

[...]

Underskrift

Ledende ovl, spec. Læge i psykiatri

[...]

underskrift

cand. Psyc.

T har forklaret, at det går godt med ham. Han har ikke røget hash i over 9 måneder. Han er i gang med en misbrudsbehandling nu. Han har efter at hans familie i Nutaarmiut blev slået ihjel, tænkt på det han har gjort og angrer i dag. Han har indset, at han gjort noget dårligt og mener i dag, at det er synd for de implicerede.

Da hans sag blev behandlet i 2015, havde han det meget dårligt, det var lige efter Nutaarmiut sagen. Derefter havde han tænkt, at han måtte behandle sig selv og bestemte sig for at ikke ville snakke med behandlerne, da deres sprog kan være hårdt. Det var det, som Kriminalforsorgen

havde opfattet som usamarbejdsvillighed. Han ville bare behandle sig selv og rense sig selv for dårlige tanker.

Da han havde behandlet sig selv i 3 måneder, gik han til behandlerne og sagde, at han var klar igen. Samtaler med psykologer går godt i dag.

Han er i gang med en misbrugsbehandling og vil have gennemført dette i løbet af 3 måneder.

Han har i dag erkendt sit misbrug og savner det ikke.

Han savner sin familie i Grønland og har i dag et godt forhold til sin far og en bror. Selvom hans nære familie i vinter ankom på isen på hundeslæde, har han ikke været så ked af det, som før.

Han begyndte at arbejde på det grønlandske værksted igen, men fandt ud af, at det kunne han ikke klare mere på grund af gigt, så søgte han tilbage til skindværkstedet og er glad for det i dag, hvor han arbejder godt sammen med 2 andre grønlandere. Han var jo alene før, det var det, han var træt af.

Han har udgang med ledsager, det har været i 13 år nu. T forklarede endvidere, at han har en stor familie, da de er 10 søskende.

Han har bestemt sig for at ville følge de ting, der forlanges af ham, da han nu er snart 60 år, og har tænkt på, når han kommer ud, at han aldrig vil i fængsel igen.

Anklagemyndigheden procederede om at foranstaltningen opretholdes uændret, da T på det sidste ikke har været samarbejdsvillig og er taget positiv for hash.

Han er dømt for overtrædelse af tyveri, ulovlig tvang, krænkelse af offentlig myndighed og frihedsberøvelse.

Den for domfældte beskikkede forsvarer procederede og nedlagde påstand om løsladelse subsidiært udslusning via et åbent Grønlandsk anstalt.

T har været i forvaring siden 2000, i snart 17 år. Han er en ældre herre på snart 60 år. Han savner sin familie i Grønland og Grønland i det hele taget.

Han er fysisk og psykisk kørt ned. Han har gennemført et afvænningsbehandling for misbrug af hash og har i 19 år været tørlagt. T er en stille og rolig person og afsoner stille og roligt.

Han passer sit arbejde. Da sagen skulle behandles i kredsretten har forsvareren eller bedt om en ny udtalelse, men har ikke kunnet få den, da det er politiet, som skal bede om det.

T har fortrudt de lovovertrædelser, som han har begået. Når man tænker på hvad han er dømt for, så er 17 år lang tid, så nu må det snart være slut, og T bør løslades, subsidiært udsluses gennem det åbne grønlandske anstalt.

Eqqartuussisut oqaaseqaataat:

Unnerluussisussaataasut piumasaaqatigivaat pineqaatissiissut nikisinnagu ingerlatiinnaamegassasoq. U-p illersuisuata piumasaaqatigivaa iperamegassasoq, tamannali pisinnaangippat Kalaallit Nunaanni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfik aqutugalugu iperagaajartuaarneciassasoq.

Oqaaseqaatit Kriminalforsorg-imiik ulloq 24. juni 2016-meersut oqariartuuteqarput U eqqissisimalluni piumasaaqatillu malillugit tigummisaasoq.

Eqqartuussisut maluginiarpaat U maannakkut qaqqiffittoq (misbrugsbehandling) aammalu qaamatit pingasut qaangiuppata naammassissasoq.

U maannakkut imminut akueraluni aammalu piliarisimasani peqqissimissutigalugit inissisimavoq, takkunungalugu piliarisimasani utoqatsissutigalugit. Nassuiaavorlu taakku qaammatit pineqartut suleqataajumanginnera imatut nassuiaatissaqartut, imminut imaajarniarluni kisimiikkusussimavoq, taavalu eqqarsarluareerami oqarluni, aap piareerpunga oqaloqateqartaqqilerusupunga.

Nassuiaavorlu iperagaaguni kingoma ajortulioqqinniarani paamaarusaaqqikkusunnginnami.

Eqqartuussisut isumaqarput ukiuni 17 -ni anisinaanani tigummisaanera naammalersoq, unioqqutisimaneranut naleqqiullugu, taammaattumillu isumaqarlutik Kalaallit Nunaanni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfikkoortillugu iperariartuaamegassasoq.

U kalaallit Nunaanni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmi inissinneqassaaq, iperagaajartuaamissaa siunertarlugu.

Rettenns begrundelse og resultat

Anklagermyndighedens påstand i sagen er at foranstaltningen opretholdes uændret. Den for domfældte Ts forsvarers påstand er løsladelse subsidiært anbringelse i åben Grønlandsk anstalt med henblik på udslusning.

Udtalelse fra Kriminalforsorgen af den 24. juni 2016 beskriver T afsoner stille og fredeligt og følger de vilkår, som bliver pålagt ham.

Retten har bemærket, at T er i gang med et misbrugsbehandlingsforløb og mangler 3 måneder, inden han har gennemført det.

T har accepteret sig selv, og har erkendt de lovovertrædelser og angrer i dag, det han har udsat de personer, som han har gjort ondt. Han forklarede endvidere, at han har haft behov for at være alene med sig selv, for at få afklaret sine tanker og da han havde tænkt, så

oplyste han behandlerne at han var klar igen.

Han oplyste, at når han kommer ud, at han aldrig vil overtræde loven igen, da han aldrig vil i fængsel igen.

Retten mener, da T har været i forvaring i 17 år, og når man ser, hvad for nogle overtrædelser, det er, må være nok nu, at han er i forvaring, og derfor mener, at han bør anbringes i et åbent Grønlandsk anstalt med henblik på udslusning.

THI BESTEMMES:

T, anbringes i et åbent Grønlandsk anstalt med henblik på udslusning.

Nicolaj Geisler

Domfældte T, der påhørte afsigelsen af beslutningen samt blev gjort bekendt med kærereglene og forskellen mellem at kære til stadfæstelse og til formildelse, erklærede at han modtog bestemmelsen.

Anklagemyndigheden kærede beslutningen til skærpelse, og at foranstaltningen skal fortsætte uden ændringer, da T på det sidste ikke har fulgt de pålagte vilkår.

Den for domfældte beskikkede forsvarer oplyste, at hun og T ellers har bedt om en ny udtalelse, men har ikke kunnet få den, da det er politiet, som skal bede om det. Hun håber, at der kommer en ny udtalelse, inden sagen skal for Landsretten.

Den for domfældte beskikkede forsvarer skal have på kr. 27.200,00 salær fra statskassen.

Sagen sluttet.

Nicolaj Geisler

Udskriftens rigtighed bekræftes.

QAASUITSUP KREDSRET, den 14. marts 2017

Nicolaj Geisler